

D-7155

D-7158

D-7160

D-7161

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE

COMMISSIONER'S OFFICE.

Translation of anonymous letter.

December 11, 1935.

To

The Commissioner of Police,
Shanghai Municipal Council.

Sir,

Chin Hui Jen having printed a good number of obscene books is engaged in the secret sale of them in the lodging houses and theatres in the Settlement which is against public morals and injurious to the youth. His conduct must be condemned. On the night of Saturday last while I and my son and daughter were witnessing a show in the Lyric Theatre (Peking Road), the aforesaid Chin sold several obscene books to my son. This was not discovered until we returned home. Yesterday I was invited by a friend of mine to witness a play at the Ta Hu Tai Theatre and on leaving it, I met Chin again selling obscene books which he carried in his hand. On the pretense of buying his books I learned that he is a shroff of the Ta Chung Book Store, No. 320 Woohow Road. To check this up, I called at the book store to-day when I saw him there. Under these circumstances I forward for your information an obscene book, enclosed herewith, requesting you to be good enough to suppress it in accordance with law.

(Signed):

Sheng Ping?
A citizen.

Translator's note: The book enclosed contains three stories of sex-ual intercourse described in indecent language.

SKHO:

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

File No. 1111

S. 5, Special Branch, ~~Shanghai~~

REPORT

Date February 20, 1936.

Subject Alleged Sale of Indecent Books in Local Theatres.

Made by C.A. Loh Sih Kya.

Forwarded by

Sir, Sir

For the past two months C.D.S. 96 has paid frequent visits to the Lyric Theatre, No. 780 Peking Road, the Ta Wu Tan Theatre, No. 663 Kiukiang Road, and several other theatres and amusement places to locate the man Ching Wei Jen (程維仁) who is alleged by the writer of attached anonymous letter to be selling obscene books in theatres.

Enquiries made at the Ta Chung Bookstore (大衆書局), No. 320 Foochow Road, show that a man named Ching Wei Jen

is actually in the employ of the shop in question. Attempts made to purchase indecent books from him have proved unsuccessful.

Van Chien Kong (樊銀同), Manager of the Ta Chung Bookstore, was interviewed and he declared that, being a member of the Executive Committee of the Shanghai Bookstore Keepers' Association, he would never permit his shop to sell indecent books and assured the undersigned that Ching Wei Jen is an honest man and would never go to theatres to sell indecent books.

Clerical Assistant.

D. C. (Special Branch).

File
21 FEB. 1936